

Inhalt „Barátság”/ „Freundschaft”

Jahrgang 32. Heft 4.

In der Septemberausgabe zum Schulanfang werden die preisgekrönten Zeichnungen der vom Bildungsamt organisierten Landesweiten Nationalitäten-Zeichenwettbewerbs vorgestellt, auf der Titelseite ist die Arbeit des Gewinners des Fotowettbewerbs zu sehen. Bereits zum zweiten Mal werden von der Zeitschrift BARÁTSÁG auch Sonderpreise verliehen, wie auch diesmal, auch diese Werke sind zu besichtigen. Zum Anlass des Feiertages der Staatsgründung am 20. August werden Auszeichnungen verliehen, auch an Vertreter der Nationalitäten, über sie berichten wir auch in unserer Zeitschrift. Wir gratulieren allen Ausgezeichneten!

In der Rubrik JUBILÄUM teilen wir eine Zusammenstellung von den literarischen Übersetzungen des vor 100 Jahren geborenen Dichters László Nagy aus dem Bulgarischen, aus dem Polnischen, aus dem kroatischen, aus dem Serbischen, aus dem Deutschen, aus dem Ukrainischen und aus dem Udmurtischen mit. Die Sommerferien gelten in den Bildungsinstituten und auch für die Schüler als Zeit der Erholung und des Urlaubs, wir haben mehrere ausländische und ungarische Sommerlager besucht, unter ihnen Theater-, Tanz- und Bibel-Lager. Wir teilen eine Auswahl aus den Werken der kroatischen Dichterin Katarina Gubinski Takac und des bulgarischen Schriftstellers Doncev Toso mit. Die Septemberausgabe wird mit Apfelkuchenrezepten geschlossen.

Die nächste Ausgabe von BARÁTSÁG erscheint am 15. November!

In our September, start of the school year issue we present the winning entries of the Nationwide Nationalities Drawing Competition organized by the Office of Education, and on our cover you can see the photo that won the first prize of the competition. For the second time, BARÁTSÁG magazine is also giving out special prizes, and this time too, you can see the works honored by us. On August 20, the day of the founding of the state, awards are given out, and this year we have also collected the nationality awardees and you can read about them briefly in our magazine. Congratulations to all the awardees and prize-winners!

In our ANNIVERSARY column, we have put together a compilation of the Bulgarian, Polish, Croatian, Serbian, German, Ukrainian and Udmurt translations of the poet László Nagy, who was born 100 years ago. The summer break is a time of recharging, of relaxation and vacation in educational institutions and in the lives of students. We visited several foreign and domestic camps, including drama, dance, and Bible camps. We are publishing a selection of works by Croatian poet Katarina Gubinski Takac and Bulgarian writer Doncev Toso. We are closing our September issue with recipes for sweets made out of apple.

The next issue of BARÁTSÁG will be published on November 15!

Contents “Barátság”/ “Friendship”

Vol. 32. No. 4

Lapzártá: 2025. augusztus 31.

A BARÁTSÁG következő száma 2025. november 15-én jelenik meg.